



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau
 Washington, DC 20233-0001
 OFFICE OF THE DIRECTOR

March 21, 2016

Dear Resident:

Your address has been randomly selected by the U.S. Census Bureau to participate in the **2016 Census Test**. The Census Bureau conducts this important, 10-minute survey to help make the 2020 Census easier, more convenient, and less costly.

Results from the 2020 Census will be used to:

- Allocate resources for schools, health services, and new business development
- Prepare your community to meet transportation and emergency readiness needs
- Help ensure the political representation of your community

Please respond by April 1 using ONE of the following options:

Option 1

Go to <https://survey.census.gov/censustest> to complete the survey online. You will need your 14-digit access code, which is printed below the barcode on the back of the enclosed questionnaire.

Option 2

Complete and mail back the enclosed questionnaire in the postage-paid envelope provided.

Respond securely online, to conserve natural resources, save taxpayer money, and process data more efficiently.

The census is so important that your response is required by U.S. law, and your answers are completely confidential. If you don't respond, we will need to send a Census Bureau interviewer to your home to collect your answers in person. If you need help completing the survey, please call 1-866-226-2836 toll-free.

Thank you in advance for your prompt response.

Sincerely,

John H. Thompson
 Director

census.gov

DF-16(L4)(E/S) (10-2015)



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau
 Washington, DC 20233-0001
 OFFICE OF THE DIRECTOR

21 de marzo de 2016

Estimado residente de esta vivienda:

La Oficina del Censo de los EE. UU. seleccionó su dirección al azar para participar en la **Prueba del Censo del 2016**. La Oficina del Censo está llevando a cabo esta importante encuesta de 10 minutos para ayudar a que el Censo del 2020 sea más fácil, más conveniente y menos costoso.

Los resultados del Censo del 2020 se usarán para:

- Asignar recursos a las escuelas, los servicios de salud y la creación de nuevos negocios
- Preparar su comunidad para satisfacer las necesidades de transporte y disposición para emergencias
- Ayudar a garantizar la representación política de su comunidad

Responda antes del 1 de abril usando UNA de las siguientes opciones:

Opción 1

Visite <https://survey.census.gov/censustest> para completar la encuesta por Internet. Usted tendrá que dar su número de identificación de usuario de 14 cifras, que se encuentra debajo del código de barras al dorso del formulario adjunto.

Opción 2

Complete y envíe por correo postal el formulario impreso adjunto en el sobre con franqueo pagado que se provee.

Responda de manera segura por Internet a conversar recursos naturales, ahorrar dinero a los contribuyentes y procesar datos con más eficiencia.

El Censo es tan importante que la ley de los EE. UU. requiere que usted responda, y sus respuestas son absolutamente confidenciales. Si usted no responde, tendremos que enviar a un entrevistador de la Oficina del Censo para que recopile sus respuestas en persona. Si necesita ayuda para completar la encuesta, llame gratis al 1-888-262-5931.

Gracias de antemano por su rápida respuesta.

Atentamente,

John H. Thompson
 Director

census.gov

Your Answers Are Confidential

The Census Bureau is required by U.S. law to keep your answers confidential. This means that the Census Bureau cannot give out information that identifies you or your household to anyone, including other government agencies. The Census Bureau chose your address, not you personally, as part of a randomly selected sample.

We are conducting this survey under the authority of Title 13, United States Code, Sections 141 and 193. Federal law protects your privacy and keeps your answers confidential (Title 13, United States Code, Sections 9 and 214).

For more information about this survey, visit www.census.gov/2016censustest.

For more information about how we protect your information, please visit our website at www.census.gov and click on "Data Protection & Privacy Policy."

The U.S. Census Bureau estimates that, for the average household, this survey will take about 10 minutes to complete, including the time for reviewing the instructions and answers. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this burden to: Paperwork Reduction Project xxxx-xxxx, U.S. Census Bureau, DMD-3H174, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. You may e-mail comments to <2020.census.paperwork@census.gov>; use "Paperwork Project xxxx-xxxx" as the subject.

You are not required to respond to this collection of information if it does not display a valid approval number from the Office of Management and Budget (OMB). The eight-digit OMB number is xxxx-xxxx.

Sus respuestas son confidenciales

En conformidad con la ley de los EE. UU., la Oficina del Censo debe mantener la confidencialidad de sus respuestas. Esto significa que la Oficina del Censo no puede divulgar a nadie ninguna información que lo identifique a usted o su hogar, ni siquiera a otras agencias del gobierno. La Oficina del Censo escogió su dirección, no a usted personalmente, como parte de una muestra seleccionada al azar.

Estamos llevando a cabo esta encuesta en conformidad con las Secciones 141 y 193 del Título 13 del Código de los Estados Unidos. La ley federal protege su privacidad y mantiene la confidencialidad de sus respuestas (Secciones 9 y 214 del Título 13 del Código de los Estados Unidos).

Para obtener más información sobre esta encuesta, visite www.census.gov/2016censustest.

Para más información sobre cómo protegemos su información, visite nuestro sitio web en www.census.gov y haga clic en "Data Protection & Privacy Policy".

La Oficina del Censo estima que al hogar típico le tomará aproximadamente 10 minutos completar esta encuesta, incluyendo el tiempo que toma para revisar las instrucciones y respuestas. Los comentarios sobre el estimado del tiempo o cualquier otro aspecto relacionado deben dirigirse a: Paperwork Reduction Project xxxx-xxxx, U.S. Census Bureau, DMD-3H174, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. Puede enviar comentarios por correo electrónico a <2020.census.paperwork@census.gov>; utilice "Paperwork Project xxxx-xxxx" como tema.

Usted no tiene la obligación de responder a esta recopilación de información si no muestra un número de aprobación válido de la Oficina de Administración y Presupuesto (OMB). El número de ocho cifras de la OMB es xxxx-xxxx.